



**TRANSLEBANON**  
Prenez l'air !

Météo voyage  
**Novembre 2008**

**Afrique - Moyen Orient:** Oman, Égypte, Afrique du sud, Seychelles, Île Maurice.

**Amérique:** Bermudes, Caraïbes, Cuba, Mexique, Argentine, Brésil, Chili.

**Asie:** Bhoutan, Népal, Thaïlande, Inde, Japon, Maldives.

**Océanie:** Australie, Nouvelle-Zélande.

# Barcelone l'audacieuse

## Où l'avant-garde devenue tradition!

Barcelone, entre mer et montagne, a trouvé un formidable équilibre: un pied dans la tradition et l'autre dans l'avant-garde. Cette énorme ville, éclatante de bruits et de vie, poursuit allègrement son bonhomme de chemin, sans faux pas. Ici, se côtoient architecture molle et colorée des modernistes du début du XX<sup>ème</sup> siècle: Gaudi, Doménech i Montaner..., lignes épurées du musée d'Art Contemporain et le gothique du vieux centre-ville. Grain de folie? Bref, l'audace a pignon sur rue.



### Design irréprochable

**Ville** moderne et exubérante, pas étonnant que l'on trouve à Barcelone un grand nombre de petits hôtels au design contemporain affirmé. Voici 2 adresses aux antipodes, mais emblématiques, des tendances d'aujourd'hui.

- **Banys Orientals:** nouveau classicisme! Chouchou de la presse touristique, le Banys Orientals est très apprécié des artistes et de l'intelligentsia médiatique. Il ne choque pourtant pas le bourgeois, avec ses murs blancs et ses lits à baldaquin en wengé. L'exubérance n'est pas ici de mise, plutôt une modernité de bon ton. Les chambres sont petites car nous sommes au cœur de la vieille ville, là où l'espace est inversement proportionnel à l'ambiance!
- **OMM hotel:** l'architecte J. Capella et les designers d'intérieurs S.Tarruela et I. Lopez ont élaboré ce méticuleux projet où se reflète d'une part la vie de Barcelone, ses rues, sa population, et de l'autre un concept raffiné du luxe. L'OMM a un goût prononcé pour le minimalisme et, quoiqu'on puisse en rire, l'esprit Zen. Peut-être est-ce le bois blond, toujours est-il qu'on peut s'y réveiller et se croire un instant en plein été au cœur de la Scandinavie! Et puis, ouvert à tous, The Moodern Bar est un lounge cosy. Le dimanche, devant la cheminée, on croise insiders et happy travellers affalés sur des sofas moelleux. Enfin, comble du raffinement: sur le toit du bâtiment, une terrasse équipée d'une petite piscine offre une vue incroyable sur les cheminées de la Pedrera. ■



**TRANSLEBANON**  
Prenez l'air !

- **AMSTERDAM** « Vincent Van Gogh et la nature-morte française » au musée Van Gogh, jusqu'au 4 janvier 2009. <http://vangogh.akris.nl/vgm/> Les débuts de la carrière du peintre.
- **PARIS** « Gainsbourg 2008 » à la Cité de la Musique du 14 octobre 2008 au 11 janvier 2009. [www.cite-musique.fr/gainsbourg2008/](http://www.cite-musique.fr/gainsbourg2008/) Un hommage au quarante années du génial chanteur et créateur, Gainsbourg.

"Picasso et ses maîtres" aux Galeries nationales du Grand Palais du 8 octobre 2008 au 2 février 2009. [www.rmn.fr/Picasso-et-les-maitres](http://www.rmn.fr/Picasso-et-les-maitres). Cette exposition exceptionnelle confronte Picasso et les peintres qui l'ont inspiré : 210 oeuvres du XVI<sup>e</sup> siècle à 1971.

- **VENISE** « Art italien entre tradition et révolution de 1968 à 2008 » au Palazzo Grassi jusqu'au 22 mars 2009. <http://www.palazzograssi.it/> Rétrospective sur l'art italien de 1968 à 2008 avec des artistes de renommée internationale.

- **ROME** "Giovanni Bellini" aux Ecuries du Quirinal du 30 septembre 2008 au 11 janvier 2009. [www.scuderiequirinale.it](http://www.scuderiequirinale.it) Cette exposition événement réunit près des deux tiers des oeuvres de ce peintre précurseur de la Renaissance, considéré comme l'inspirateur de l'école vénitienne.

- **LONDRES** London Jazz Festival du 14 au 23 novembre 2008. [www.londonjazzfestival.org.uk](http://www.londonjazzfestival.org.uk) Le festival propose chaque automne une programmation de qualité.

« Francis Bacon » à la Tate Britain du 11 septembre 2008 au 4 janvier 2009. [www.tate.org.uk/britain/exhibitions/francisbacon/default.shtm](http://www.tate.org.uk/britain/exhibitions/francisbacon/default.shtm) Exposition, consacrée l'un de plus grands peintre du XX<sup>ème</sup> siècle.

- **BATH** Bath Mozartfest à Bath du 7 au 15 novembre 2008. [www.bathmozartfest.org.uk](http://www.bathmozartfest.org.uk) La très belle ville de Bath rend hommage à Mozart chaque année.

- **LIVERPOOL** « Le Corbusier, the art of Architecture » à la Metropolitan Cathedral du 2 octobre 2008 au 17 janvier 2009. [www.liverpoolmetrocathedral.org.uk](http://www.liverpoolmetrocathedral.org.uk) Exposition internationale sur la vie et l'oeuvre de Le Corbusier, architecte le plus influent du 20<sup>ème</sup> siècle.

- **VIENNE** "Van Gogh : dessins et tableaux" à l'Albertina de Vienne du 5 septembre au 8 décembre 2008. [www.albertina.at](http://www.albertina.at) Cette exposition met en lumière le rôle du dessin dans la peinture de Van Gogh.

- **THAÏLANDE** Loy Krathong Festival, du 11 au 13 novembre 2008. [www.tourismthailand.org](http://www.tourismthailand.org) Cette fête traditionnelle des lumières, l'une des plus populaires et des plus belles de Thaïlande.

**NOVEMBRE  
DECEMBRE  
2008**

### Bonnes adresses

#### Galeries d'art

- **Galeria Maeght:** C. de Montcada, tél: 93.310.42.45. Expose Kandinsky, Braque, Miró, Tapiés... et des jeunes talents dont on peut acquérir les œuvres.
- **Galeria Maragall:** Rambla de Catalunya, 116, tél: 93.218.29.60. Un lieu incontournable si vous êtes amateur de lithographies, la collection est riche et abordable (à partir de 25 Euros).
- **Sala Parès:** C. de Petrixol, 5, tél: 93.318.70.08. La plus ancienne des galeries d'art de la ville: 1840. Une visite de ce lieu mythique s'impose.

#### Les créateurs en vogue

- **Chelo Sastre:** des bijoux pas comme les autres... qu'on peut retrouver à La Pedrera, C. de Provença, 261-265, tél: 93.484.59.00., à l'hôtel OMM, et à la Fundació Miró.
- **Virginia Pulm** se retrouve au fameux Vinçon, Paseo de Gràcia, 96, tél: 93.215.60.50. La meilleure sélection d'objets design dédiés à la maison. Les vitrines du Paseo de Gràcia, surprenantes, sont de véritables annonces des tendances du moment.
- **Lydia Delgado,** ancienne danseuse classique, devenue styliste, propose ses vêtements au 21-28, C. de Minerva, tél.: 93.415.99.98, dans son magasin décor années 50. Une collection dynamique comme sa créatrice.

#### Restaurants

- **EVO:** au dernier étage de l'Hesperia Tower, hôtel luxueux offrant le dernier cri high-tech, Evo (pour evolution) crée des plats délicieusement extravagants. Gran Via, 144, tél: 93.413.50.30.
- **7 PORTES:** le plus vieux restaurant de Barcelone! La brasserie typique fréquentée jadis par Federico Garcia Lorca est le rendez-vous dominical des familles. On déjeune sur des nappes blanches dans un décor d'époque. Paseo de Isabel, tél: 93.319.30.33. ou 29.50.
- **Café 4 CATS:** au rez-de-chaussée d'un édifice néogothique dessiné par l'architecte moderniste Puig i Cadafalch. Picasso dessina le menu de l'établissement et fit là sa première exposition en 1900. C. Montsio, 3 bis, tél: 93.302.41.40.

### 4 musées à ne pas rater

**Miró, Picasso and Co, ou le brio d'un trio!**

Barcelone est inséparable du génie de trois grandes figures; **Miró, Picasso et Tapiés,** voici où les retrouver:

**MACBA:** le Musée d'Art Contemporain est une référence dans le domaine artistique et culturel de la ville. Dans ce magnifique bloc blanc où se côtoient lignes droites et lignes courbes, la lumière naturelle est exploitée pour permettre d'appréhender agréablement l'art contemporain, de la seconde moitié du XX<sup>ème</sup> s. à nos jours, d'artistes catalans, espagnols et étrangers.

**Le Museu Picasso:** le musée Picasso est installé depuis 1963 dans trois magnifiques résidences historiques du quartier de la Ribera: le palais gothique Berenguer d'Aguilar, le palais Baro de Castellet et le palais baroque Mecca. La collection du musée est constituée de 3000 pièces de la jeunesse du peintre avec, notamment, son surprenant Autoportrait au fusain, peint à l'âge de 9 ans jusqu'à la mort de l'artiste, en passant par tous les dessins qui ont servi à la réalisation de Guernica (1937).

**Fundació Joan Miró:** En 1971, Joan Miró décide de créer un espace consacré à l'étude et à la diffusion de son œuvre et de l'art contemporain en général. Au cœur du parc de Montjuic, le bâtiment moderne aux lignes pures, conçu par l'architecte Lluís Sert, (d'une clarté exceptionnelle) met merveilleusement en valeur les œuvres de Miró et aussi autres artistes tel Calder, Ernst, Duchamp ou encore Matisse.

**Fundació Tapiés:** Pour permettre une meilleure compréhension de l'art et de la culture du siècle dernier et pour encourager leur étude, l'artiste catalan Antoni Tapiés a créé, en 1984 la fondation qui porte son nom. Le bâtiment de choix, qui se trouve au cœur du quartier de l'Eixample, est une ancienne maison construite par l'architecte Lluís Domènech i Montaner.

### Agenda

Chaque année, le **BAM** (Barcelone Action Musicale), **Sónar** (Festival international de musique avancée et d'art multimédia) ou le **BAC!** (Barcelone d'Art Contemporain) proposent les dernières tendances artistiques et musicales de la ville et de toute l'Espagne.

Et aussi, le Festival international de jazz de Barcelone, qui se déroule chaque année au cours du mois de novembre, est l'un des événements musicaux les plus riches de la ville.

# PA KUA

La force des marques

Automne-Hiver 08/09

Matinique

COTTONFIELD  
EVERYDAY CLOTHING  
NO. 100000000

InWear

PART TWO